

S U P L E M E N T O

SUMÁRIO GOVERNO DE MACAU

Repartição do Gabinete :

Despacho n.º 18/84/ADM, que publica as listas das associações e organismos inscritos no recenseamento eleitoral para o sufrágio indirecto dos deputados à Assembleia Legislativa e dos vogais do Conselho Consultivo de Macau.

REPARTIÇÃO DO GABINETE

Despacho n.º 18/84/ADM

Para os devidos efeitos, designadamente para os previstos no n.º 2 do artigo 47.º do Estatuto Orgânico de Macau, promulgado pela Lei Constitucional n.º 1/76, de 17 de Fevereiro, se publica a lista das associações e organismos que se encontram inscritos no recenseamento eleitoral para o sufrágio indirecto dos deputados à Assembleia Legislativa e dos vogais do Conselho Consultivo de Macau.

Residência do Governo, em Macau, aos 22 de Junho de 1984. — A Secretária-Adjunta para a Administração, *Maria Adalina de Sá Carvalho*.

Repartição do Gabinete, em Macau, aos 23 de Junho de 1984. — O Chefe do Gabinete, *Manuel Mário de Seixas Serra*, capitão-de-mar-e-guerra.

Associações e organismos de interesses de ordem económica

Associação de Agências de Navegação e Congéneres de Macau;

Associação dos Artífices de Macau;

Associação dos Barraqueiros de Macau, em chinês, Ou Mun P'áng Ip Chek Cong Vui;

Associação dos Comerciantes e Operários de Automóveis de Macau;

Associação Comercial de Macau;

Associação de Condutores de Triciclos de Macau;

Associação dos Construtores Cívicos;

Associação dos Construtores de Barcos Macau-Taipa-Coloane;

Associação dos Empregados de Talhos e Lojas de Carnes Fumadas de Macau;

Associação dos Empregados do Ramo de Serração de Madeira de Macau;

Associação dos Empregados do Ramo de Caixote de Madeira de Macau;

Associação dos Empregados de Transportes Colectivos de Macau;

Associação dos Exportadores de Macau;

Associação dos Ferreiros e Serralheiros de Macau;

Associação Geral dos Operários de Macau;

Associação dos Hoteleiros de Macau;

Associação Iam Sik Ip Lun Hap Seong Vui de Macau;

Associação dos Importadores de Veículos Automóveis de Macau;

Associação dos Industriais de Macau;

Associação dos Industriais de Tecelagem e Fiação de Lã de Macau;

Associação dos Instrutores de Automóveis de Macau;

Associação dos Merceeiros de Macau;

Associação de Operários de Caiação e Pedreiros de Macau;

Associação dos Operários da Construção Civil de Macau;

Associação dos Operários de Estaleiros de Macau;

Associação de Operários (Iam Sek Ip Kong Vui) de Macau;

Associação dos Operários de Missangas, Bordados, Artigos Plásticos e Ferragens de Macau;
 Associação dos Operários de Pivetes de Macau;
 Associação dos Operários do Ramo de Calçados de Macau;
 Associação de Operários Ou Mun Hei Ché Kei Hei Ip Chek Cong Vui;
 Associação do Pessoal de Enfermagem de Macau;
 Associação dos Profissionais do Ramo de Electricidade de Macau;
 Associação Promotora da Educação dos Operários de Macau;
 Associação dos Técnicos de Contas de Macau;
 Associação dos Trabalhadores da Função Pública de Origem Chinesa;
 Associação dos Vendedores de Peixe Fresco de Macau.

Associações e organismos de interesses de ordem cultural

Associação de Amadores de Computadores de Macau;
 Associação de Apoio à Escola Pui Tou de Macau;
 Associação de Arte Dramática de Macau;
 Associação dos Artistas de Belas-Artes de Macau;
 Associação de Badminton de Macau;
 Associação de Bridge de Macau;
 Associação dos Calígrafos e Pintores Chineses «Yu Un» de Macau;
 Associação Chinesa de Basket e Volley Ball de Macau;
 Associação Chinesa dos Profissionais de Medicina de Macau;
 Associação de Ciclismo de Macau;
 Associação Confuciana de Macau;
 Associação Desportiva Cheac Lun;
 Associação Desportiva «Chong Kong»;
 Associação Desportiva Pak Mei Pi Ngai Shing;
 Associação Desportiva e Recreativa Kin Va;
 Associação de Educação de Macau;
 Associação Fotográfica de Macau;
 Associação de Futebol de Macau;
 Associação de Futebol em Miniatura de Macau;
 Associação de Hóquei de Macau;
 Associação de Judokan de Macau;
 Associação de Karate-Do Seigokan de Macau;
 Associação de Mestre de Medicina Chinesa de Macau;
 Associação dos Mestres de Medicina Tradicional Chinesa;
 Associação Musical Tuna Macaense;
 Associação de Ping Pong de Macau;
 Associação Promotora da Instrução dos Macaenses;
 Associação Recreativa e Desportiva «Tong I»;
 Associação de Salão Fotográfico de Macau;
 Associação de Tiro de Macau;
 Clube dos Amadores de Pesca Desportiva de Macau;
 Clube de Badminton «Keng Wa»;
 Clube de Badminton de Macau;
 Clube de Ciclismo «Chong Tan»;
 Clube de Ciclismo «Kam Pá Lat»;
 Clube de Ciclismo «Lai Meng»;
 Clube de Ciclismo «Lek Tang»;
 Clube de Ciclismo Nan Van (Hong Kong-Macau);

Clube de Ciclismo «San Kong»;
 Clube Desportivo «Chit Lec»;
 Clube Desportivo «Choi Hong»;
 Clube Desportivo «Chong Son»;
 Clube Desportivo «Hap Kuan»;
 Clube Desportivo «Hung Mao»;
 Clube Desportivo «Iao Kit»;
 Clube Desportivo «Iau I»;
 Clube Desportivo «Jeong Heng»;
 Clube Desportivo «Ip Ú» de Macau;
 Clube Desportivo «Kam Seng»;
 Clube Desportivo «Keng Cheng»;
 Clube Desportivo «K'in Chong»;
 Clube Desportivo «Kuan Cheng»;
 Clube Desportivo «Os Macaenses»;
 Clube Desportivo e Recreativo «Hac Yeng»;
 Clube Desportivo «Sá Kong»;
 Clube Desportivo «San Cheng»;
 Clube Desportivo «San Fa Un»;
 Clube Desportivo «San Kong»;
 Clube Desportivo «Veng Ngai»;
 Clube Desportivo «Weng Wa»;
 Clube de Macau;
 Clube de Natação «Hoi Fan»;
 Clube Náutico de Macau;
 Clube Recreativo «Siu Fu»;
 Clube de Ténis Civil de Macau;
 Clube de Veteranos de Ténis de Mesa de Macau;
 Hóquei Clube de Macau;
 Lusitânia Sport Clube;
 Grupo Desportivo «Barra»;
 Grupo Desportivo «Heng Wa»;
 Grupo Desportivo «Leng Ngan»;
 Grupo Desportivo «Tong Sam»;
 Grupo Desportivo «Wa Seng»;
 Instituto «Luís de Camões».

Associações e organismos de interesses de ordem moral:

Associação Pagode Pao Cong Mio de Macau;
 Associação Unida das Três Religiões, Confuciana, Budista e Tauísta de Macau;
 Federação dos Antigos Alunos Salesianos de Macau.

Associações e organismos de interesses de ordem assistencial

Associação para a Abstenção do Fumo e Protecção da Saúde;
 Associação dos Agentes Aposentados da Polícia de Segurança Pública de Macau;
 Associação de Beneficência do «Hospital Keng Hu»;
 Associação de Beneficência «Kuong Ú Tong Moc Kong Ngai» de Macau;
 Associação de Beneficência Si Miu de Coloane;
 Associação de Beneficência dos Son I de Coloane;

Associação de Beneficência «Tung Sin Tong»;
Associação de Beneficência e Assistência Mútua do Bairro
Artur Tamagnini Barbosa;

Associação de Beneficência e Assistência Mútua dos Mora-
dores do Antigo Bairro do Hipódromo;

Associação de Beneficência e Assistência Mútua dos Mo-
radores do Bairro Fai Chi Kei;

Associação de Beneficência e Assistência Mútua dos Mo-
radores do Bairro da Ilha Verde;

Associação de Beneficência Mútua dos Moradores do
Bairro «O T'ái»;

Associação de Beneficência e Assistência Mútua dos Mo-
radores das 6 Ruas Chou Toi;

Associação dos Benfeitores da Caridade de S. Francisco
Xavier;

Associação dos Conterrâneos de Sam San Fok Chao;

Associação dos Conterrâneos de Tói Sán;

Associação Fraternal dos Conterrâneos de Chong San;

Associação Fraternal dos Indivíduos de Apelido Ló de
Macau;

Associação Fraternal dos Indivíduos de Apelido Ng, Chao,
Ch'oi, Iong ou Chou de Macau;

Associação Geral dos Chineses Ultramarinos;

Associação dos Indivíduos de Apelido Leong;

Associação dos Indivíduos de Apelido Tam;

Associação de Intercâmbio Social dos Naturais de SonTak;

Associação de Moradores de Coloane;

Associação de Moradores da Taipa;

Associação dos Naturais de Kou Io Sio Heng de Macau;

Associação de Piedade e de Beneficência «Kun-Iam-Ku-
-Mio»;

Associação Piedosa Asilo de São José de Macau;.

Irmandade da Santa Casa da Misericórdia.

Corpos Administrativos

Leal Senado de Macau;

Câmara Municipal das Ilhas.

IMPRESA NACIONAL DE MACAU

OBRAS À VENDA

Alteração ao Decreto-Lei n.º 50/76/M, de 13 de Novembro. — (Regimento do Conselho Consultivo)	\$ 0,30	Diploma do Curso da Escola de Enfermagem das F. M. M.	\$ 7,00	Plano Oficial de Contabilidade	\$ 20,00
Alterações ao Regulamento dos Serviços de Identificação, aprovado pelo Decreto n.º 41 078, de 19-4-1957	\$ 1,00	Diploma Orgânico da Direcção dos Serviços de Finanças	\$ 4,00	Portarias do Governo de Macau — 1978 — \$10,00. — 1979 — \$12,00. — 1980 — \$20,00. — 1981 — \$15,00.	
Alvará para funcionamento de estabelecimento religioso	\$ 2,00	Diploma Orgânico do Instituto de Acção Social de Macau	\$ 2,50	Regime Penal das Sociedades Secretas	\$ 2,00
Arquivos de Macau: — Vol. I — N.º 1 — Junho de 1929 — \$ 3,00 — Vol. I — N.º 2 — Julho de 1929 — \$ 3,00 — Vol. I — N.º 3 — Agosto de 1929 — \$ 3,00		Estatuto do Funcionalismo Ultramarino — Edição revista e actualizada (Dezembro de 1982)	\$ 30,00	Regimento da Assembleia Legislativa	\$ 4,00
2.ª Série — Volume I — N.º 6 — Nov./Dez. de 1941 — \$ 5,00 — 3.ª Série — Vols. I a XXXII (1964 a 1979) \$ 5,00 cada exemplar — I Tomo — Janeiro de 1981 — \$ 25,00 — II Tomo — \$ 25,00 — Tomos I e II (Janeiro/Dezembro de 1982) — \$ 50,00.		Estatuto Orgânico de Macau (bilingue) — 2.ª edição, revista e actualizada — 1983 — \$10,00.		Regimento da Assembleia Legislativa (alteração)	\$ 3,00
Caderneta de Identificação M/1	\$ 0,20	Extracto da folha de serviço	\$ 0,20	Regimento da Assembleia Legislativa (em chinês)	\$ 4,00
Caderneta para requisições de impressos à Imprensa Nacional	\$ 1,50	Folha de serviço	\$ 0,20	Regimento do Conselho Consultivo ...	\$ 1,00
Caderno de encargos para o fornecimento e recepção de pozolanas	\$ 1,50	Guia modelo B	\$ 0,10	Regulamento de Admissão ao Corpo de Bombeiros	\$ 1,50
Caderno de Anotações dos Trabalhos de Betão Armado	\$ 1,50	Jogo Ilícito e Usura nos Casinos	\$ 2,00	Regulamento das Agências de Viagens e Turismo (em chinês)	\$ 2,00
Carta de Curso Geral dos Liceus — 5.º e 7.º ano — \$ 2,00.		Legislação de Macau — 1982 (Leis, Decretos-Leis e Portarias)...	\$ 80,00	Regulamento da Assistência na Doença — Tabela de preços por serviços clínicos, médico-cirúrgicos, de enfermagem, de radiologia, agentes físicos e laboratoriais	\$ 3,00
Código do Registo Civil — Decreto-Lei n.º 61/83/M, de 30 de Dezembro ..	\$ 20,00	Legislação sobre as corridas de galgos ..	\$ 3,00	Regulamento dos Bairros Sociais	\$ 1,00
Código dos sinais de tempestade	\$ 0,50	Legislação sobre o comércio de ouro..	\$ 1,20	Regulamento de Disciplina Militar ...	\$ 3,00
Comissão de Classificação dos Espectáculos	\$ 1,50	Lei da Nacionalidade (Edição bilingue):		Regulamento do Ensino Infantil	\$ 2,50
Constituição da República Portuguesa (Lei Constitucional n.º 1/82, de 30 de Setembro)	\$ 25,00	— Lei n.º 37/81, de 3 de Outubro;		Regulamento da Escola de Pilotagem de Macau	\$ 2,00
Contrato de Concessão — Jogos de Fortuna ou Azar (Inclui traduções em chinês e inglês da versão oficial em língua portuguesa)	\$ 15,00	— Decreto-Lei n.º 322/82/M, de 12 de Agosto (Regulamento); e		Regulamento da Escola Técnica dos Serviços de Saúde de Macau	\$ 2,00
Convenção para a Prevenção da Poluição Marinha Causada por Operações de Imersão de Detritos e Outros Produtos	\$ 2,00	— Tabela de emolumentos dos actos da nacionalidade	\$ 15,00	Regulamento Geral dos Serviços de Saúde de Macau	\$ 5,00
Decretos-Leis do Governo de Macau — 1978 — \$10,00. — 1979 — \$30,00. — 1980 — \$15,00 — 1981 — \$30,00.		Lei de Terras	\$ 7,00	Regulamento do Hospital Central Conde de S. Januário	\$ 2,50
Dicionário Chinês-Português:		Lei de Terras (em chinês)	\$ 5,00	Regulamento das Instalações Radioelétricas	\$ 0,50
Formato escolar	\$ 50,00	Lei sobre a Venda, Exposição e Exibição Públicas de Material Pornográfico e Obsceno	\$ 1,00	Regulamento Internacional para Evitar Abaloamento no Mar — 1972	\$ 4,00
Formato de algebeira	\$ 20,00	Leis do Governo de Macau — 1979 — \$12,00 — 1980 — \$15,00 — 1981 — \$15,00.		Regulamento da Repartição dos Serviços de Assuntos Chineses	\$ 1,50
Dicionário Português-Chinês:		Licença para estabelecimento de garagem	\$ 2,00	Regulamento da Secção de Apoio às Forças de Segurança de Macau, das Oficinas Navais	\$ 1,00
Formato de algebeira	\$ 30,00	Meteorology of China (The), pelo P.º E. Gherzi:		Regulamento dos Serviços do Arquivo Provincial do Registo Criminal e Policial de Macau	\$ 0,70
Diploma da Escola Técnica dos Serviços de Saúde e Assistência	\$ 7,00	I volume (424 páginas)	\$ 15,00	Regulamento do trabalho dos presos fora dos estabelecimentos prisionais	\$ 0,50
Idem do Curso Geral de Enfermagem ..	\$ 7,00	II volume (89 mapas e gráficos e mais de 100 páginas)	\$ 15,00	Reorganização dos Serviços de Registo Criminal do Ultramar	\$ 0,50
Idem (Curso criado pelo Decreto Provincial n.º 32/75)	\$ 7,00	Método de Português para uso nas escolas chinesas, pelo Deão António André Ngan:		Secretaria da Assembleia Legislativa ..	\$ 2,00
Diploma de provimento (folha avulsa) cada	\$ 0,50	1.º volume (13.ª edição)	\$ 2,50	Tabela de Incapacidades	\$ 3,00
		2.º » (6.ª »)	\$ 2,50	Tabela Geral do Imposto do Selo (edição actualizada)	\$ 12,00
		3.º » (5.ª »)	\$ 3,00	Termo de posse (folha avulsa), cada ..	\$ 0,50
		4.º » (4.ª »)	\$ 5,00		
		5.º » (3.ª »)	\$ 3,00		
		6.º » (2.ª »)	\$ 6,00		
		Obra Social dos Servidores do Estado em Macau e respectivo Regulamento ..	\$ 4,00		
		Pensões de aposentação e de sobrevivência (Decreto n.º 52/75/M, de 8 de Fevereiro) — (em chinês)	\$ 0,70		
		退休金暨遺屬贍養金 (二月八日第五二/七五號國令) 每本定價七角			

PREÇO DO PRESENTE SUPLEMENTO \$ 3,20

正 毫 二 元 三 銀 價 張 本

IMPRESA NACIONAL DE MACAU